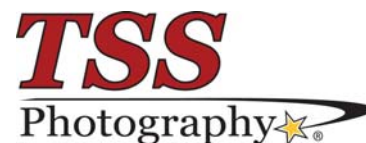


School Envelope - Spanish Translation Tool



ORDER FORM

Please fill out ALL information below.	Por favor suministre TODA la información que se solicita abajo.
Child's First Name	Nombre de Pila del Menor
Last Name	Apellido
Grade	Grado
Parent's E-mail (order confirmation will be sent via e-mail)	Dirección de Correo Electrónico del Padre (la confirmación del pedido se enviará por correo electrónico)
Parent/Guardian	Padre/Representante
Mailing Address	Dirección Postal
City	Ciudad
State Zip	Estado Código Postal
Code	Código
Home Phone	Teléfono Particular
Daytime or Cell Phone	Teléfono Diurno o Celular
School/Organization	Escuela/Organización
Teacher/Homeroom	Maestro/Aula Principal
Complete this section when ordering ANY CUSTOMIZED PRODUCTS.	Llene esta sección cuando pida CUALQUIER PRODUCTO PERSONALIZADO.
Omitted information will be left blank.	Los espacios correspondientes a la información no suministrada se dejarán en blanco.
PLEASE PRINT NEATLY.	POR FAVOR ESCRIBA NÍTIDAMENTE EN LETRA DE IMPRENTA.
Age	Edad
Height	Estatura
ft.	pies
in.	pulgadas
Weight	Peso
lbs.	libras
Grade	Grado
School/Organization	Escuela/Organización
Teacher/Homeroom	Maestro/Aula Principal
Favorite Color	Color Favorito
Hometown	Ciudad Natal
Include the name you want on item	Incluya el nombre que quiere en el artículo
Up to 20 TOTAL characters, first and last name combined.	Hasta 20 caracteres EN TOTAL, incluyendo el nombre de pila y apellido.
Use proper casing & print clearly	Use las mayúsculas y minúsculas apropiadas, y escriba claramente en letra de imprenta
FIRST	NOMBRE DE PILA
LAST	APELLIDO
Background Colors*	Colores del Fondo*
Gray	Gris

Red	Rojo
Blue	Azul
Green	Verde
Purple	Morado
Teal	Azul Verdoso
Select your preferred color.	Seleccione su color preferido.
If no color is chosen, the school's chosen default color will be used.	Si no se elige un color se usará el color predeterminado elegido por la escuela.
*Not available in all areas. Check pricelist to confirm availability.	*No se encuentran disponibles en todas las áreas. Consulte la lista de precios para confirmar la disponibilidad.
INDICATE ITEMS/PACKAGES DESIRED	INDIQUE LOS ARTÍCULOS/PAQUETES DESEADOS
PKG/ITEM #	NO. DEL PAQUETE/ARTÍCULO
ITEM DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN DEL ARTÍCULO
BW	BN
BLACK & WHITE	BLANCO Y NEGRO
SEP	SEP
SEPIA TONE	TONO SEPIA
SIZE	TALLA
CLOTHING SIZES	TALLAS DE LA ROPA
QTY	CANTIDAD
TOTAL	TOTAL
Black & White or Sepia features are available for photographs ordered separately (not in packages).	Las opciones correspondientes al blanco y negro o el tono sepia se encuentran disponibles para las fotografías pedidas separadamente (no en paquetes).
Sizes range from wallets to 24" x 30", please check one feature per line if desired.	Los tamaños varían entre el tamaño carnet y 24" x 30". Por favor marque una opción por línea si la desea.
SPECIAL FEATURE FEES (if applicable)	CARGOS CORRESPONDIENTES A LAS OPCIONES ESPECIALES (si son aplicables)
100% of your donation goes to Make-A-Wish®	El 100% de su donativo irá a Make-A-Wish®
CHARITY DONATION	DONATIVO PARA ORGANIZACIÓN BENÉFICA
Payment Method	Método de Pago
CASH	EFFECTIVO
CHECK	CHEQUE
CREDIT	TARJETA DE CRÉDITO
TOTAL	TOTAL
Credit Card must be present at time of purchase. Make checks payable to TSS.	Se deberá tener la tarjeta de crédito en el momento de la compra. Emita los cheques a nombre de TSS.
EXPIRATION DATE	FECHA DE VENCIMIENTO
M.	M.
Y.	A.
SECURITY CODE:	CÓDIGO DE SEGURIDAD:
Last 3-digits on the back of your card.	Últimos 3 dígitos que aparecen en el reverso de su tarjeta.
CREDIT CARD #	NO. DE TARJETA DE CRÉDITO
I HEREBY AUTHORIZE TSS PHOTOGRAPHY TO CHARGE MY CREDIT CARD FOR THE PURCHASES	POR LA PRESENTE AUTORIZO A TSS PHOTOGRAPHY PARA QUE LE CARGUE A MI

STATED ABOVE.	TARJETA DE CRÉDITO LAS COMPRAS QUE SE INDICAN ARRIBA.
SIGNATURE	FIRMA
DISHONORED CHECKS WILL BE COLLECTED ELECTRONICALLY, ALONG WITH APPLICABLE FEES.	LOS CHEQUES DEVUELTOS SE COBRARÁN ELECTRÓNICAMENTE, JUNTO CON LOS CARGOS APLICABLES.
TSS USE ONLY	SÓLO PARA EL USO DE TSS
Card #	No. de Tarjeta
Camera #	No. de Cámara
Image #	No. de Imagen
TEAR AT PERFORATION & FOLD OVER - WE CANNOT PROCESS ANY ORDER WITHOUT PAYMENT	DESPRENDA POR LA LÍNEA PERFORADA Y DOBLE - NO PODREMOS PROCESAR PEDIDO ALGUNO SIN EL PAGO
THANK YOU FOR YOUR ORDER!	GRACIAS POR SU PEDIDO

PRODUCTS

Surround your child's image with a beautiful vignette.	Rodee la imagen de su hijo con una bella viñeta.
Signature Series	Serie Signature
Black	Negra
White	Blanca
Check vignette color.	Marque el color de la viñeta.
Check year style.	Marque el estilo del año.
Detailed close-up	Primer plano detallado
Available in your choice of 8" x 10" - 5" x 7" - 3.5" x 5" or wallets	Disponible en 8" x 10", 5" x 7", 3.5" x 5" o carnet a elegir
Year style option is available for Signatures Series only. If no year style is selected, a two year style (10-11) will be printed.	La opción relacionada con el estilo del año sólo se encuentra disponible para la serie Signature. Si no se selecciona el estilo del año se imprimirá el estilo de dos años (10-11).
2 GREAT GIFT IDEAS	2 GENIALES IDEAS PARA UN REGALO
PERFECT FOR GRANDPARENTS AND FRIENDS	PERFECTOS PARA LOS ABUELOS Y AMIGOS
2-Pose Classics	Clásicos de 2 Poses
3 great styles in your choice of blue, white or red	3 geniales estilos en azul, blanco o rojo a elegir
VINTAGE	VINTAGE
Collegiate	Collegiate
Legacy	Legacy
Check style AND color choice.	Marque el estilo Y el color elegido.
Blue	Azul
White	Blanco
Red	Rojo
Indicate preferred customization in section 2 and Pkg/Item # from price list in section 3 of order form.	Indique los detalles personalizados preferidos en la sección 2 y el número del paquete/artículo que aparece en la lista de precios en la sección 3 del formulario de pedido.
8" x 10" only. If no options are selected for the 2-Pose Classics, a white Legacy style will be produced.	Sólo 8" x 10". Si no se seleccionan opciones para los clásicos de 2 poses se usará el estilo Legacy en blanco.
Gallery Wraps	Fotos Impresas Sobre Lienzo
Durable canvas stretched over wooden frames	Lienzo durable montado sobre bastidores de madera
Professional Quality • Ready To Hang	Calidad Profesional • Listas Para Colgar
DON'T FORGET	NO OLVIDE
Enclose Payment	Adjunte el Pago
Orders cannot be processed without full payment.	Los pedidos no se podrán procesar sin el pago total.
(Also, include payment for any Special Features, 2-Pose or Signature Series items marked on the back of the Order Form.)	(Incluya también el pago correspondiente a cualquier característica especial, artículo de 2 poses o artículo de la serie Signature marcado en el reverso del formulario de pedido).
(If no size is indicated, an adult large will be ordered. Extra charge for XXL.)	(Si no se indica la talla se pedirá una talla grande para adultos. Cargo adicional para la talla XXL).

Indicate T-Shirt/Sweatshirt Sizes on Order Form	Indique las Tallas de las Camisetas/Sudaderas en el Formulario de Pedido
Size options: Youth M, L - Adult M, L, XL & XXL	Opciones relacionadas con las tallas: Jóvenes: M, L - Adultos: M, L, XL y XXL
Mark ALL Packages & Items in Section 3	Marque TODOS los Paquetes y Artículos en la Sección 3
If you order a 2-Pose or Signature Series product, you must indicate so in Section 3 of the Order Form as well as indicate your preferred style on the back of the Order Form.	Si usted pide un producto de 2 poses o de la serie Signature deberá indicarlo así en la sección 3 del formulario de pedido e indicar también su estilo preferido en el reverso del formulario de pedido.
Between \$.25 and \$1.00 of proceeds from the sale of selected items goes to support the Make-A-Wish Foundation®. Look for the special star next to these items.	Entre \$.25 y \$1.00 de los ingresos provenientes de la venta de artículos seleccionados se destinará a Make-A-Wish Foundation®. Busque la estrella especial junto a estos artículos.
For more information about the Make-A-Wish Foundation, visit www.wish.org .	Para obtener más información sobre Make-A-Wish Foundation visite www.wish.org .
For senior and family portrait needs please visit us at WWW.PERSONAPORTRAITS.COM	Para las necesidades relacionadas con los retratos de personas de la tercera edad y familias por favor visítenos en WWW.PERSONAPORTRAITS.COM
The copyright in these photographs is owned and retained by TSS Photography and unauthorized reproductions are prohibited. Reprints and copies can be obtained only through TSS Photography. Upon placing this order, I acknowledge I am hereby giving TSS and its assigns the right and permission to display, reuse, publish and/or republish the photographic images taken by TSS of me or my minor child (on behalf of whom I have authorization to give such permission), on any media made by TSS, for any purpose whatsoever.	TSS Photography poseerá y conservará el copyright de estas fotografías y se prohibirán las reproducciones no autorizadas. Las reimpressiones y copias sólo se podrán obtener por intermedio de TSS Photography. Al hacer este pedido certifico que por la presente les doy derecho y permiso a TSS y sus cesionarios para que exhiban, reutilicen, publiquen y/o republiquen mis imágenes fotográficas o las imágenes fotográficas de mis hijos menores (en cuyo nombre tengo la autorización para otorgar tal permiso) tomadas por TSS, en cualquier medio creado por TSS y para cualquier fin.
tssphotography.com	tssphotography.com
Picture Day	Día de Fotos
The Leader in Sports, School & Event Photography	El Líder en Fotografía Deportiva, Escolar y de Eventos
MAGNETS & KEYCHAINS	IMANES Y LLAVEROS
Button Magnets	Botones Magnéticos
Also available with pin backing	Disponibles también con un alfiler
Custom	Personalizado
Standard	Estándar
Statuette Magnets	Siluetas Magnéticas
Approx. 3.5" image	Imagen de aproximadamente 3.5"
Photo Magnets	Fotos Magnéticas
Approx. 3.5" x 5"	Aproximadamente 3.5" x 5"
Set of 2	Juego de 2
Deluxe Magnets	Imanes de Lujo
Puffy frame with easel & magnetic back	Marco acolchado con caballete y reverso magnético

Keychains	Llaveros
FunPaks	FunPaks
Includes:	Incluye lo siguiente:
2 - tags	2 etiquetas
2 - bookmarks	2 marcadores de libros
1 - ruler	1 regla
1 - door hanger	1 colgador para puertas
3 - round tags	3 placas de identificación
All items laminated	Todos los artículos están laminados
PICTURE DAY TIPS	CONSEJOS PARA UN DÍA DE FOTOS
Wear your favorite color. Solids are best.	Use su color favorito. Los colores sólidos son lo mejor.
Avoid busy patterns, lettering and logos as they draw attention away from the face.	Evite los patrones que distraigan, las inscripciones y los logotipos, ya que alejan la atención del rostro.
Bring your smile and have fun!	Traiga su sonrisa y diviértase.
Photo Stickers	Calcomanías con Foto
Clipboards	Portapapeles
Includes dry erase marker	Incluye un marcador de borrado en seco
LOVING MEMORIES	RECUERDOS AMOROSOS
LASTING KEEPSAKES	RECUERDOS DURADEROS
Puzzles	Rompecabezas
Gel Ergonomic Mouse Pads	Alfombrilla de Ratón Ergonómica con Reposamuñecas de Gel
Easels	Caballetes
High gloss wood easel	Caballote de madera brillante
Individual	Individual
Statuettes	Siluetas
10", 13" and 14"	10", 13" y 14"
Individual or group	Fotos individuales o de grupo
Sizes are approximate	Los tamaños son aproximados
Memo Boards	Carteleras
Dry erase and cork board	Pizarra de borrado en seco y cartelera de corcho
Includes dry erase marker	Incluye un marcador de borrado en seco
Notepad Holders	Portablocs
Notepad included	Bloc incluido
Carabiners	Mosquetones
Postcards	Tarjetas Postales
8 per pack	8 por paquete
Coasters	Portavasos
set of 4 with holder	juego de 4 con base
CONTAINERS	RECIPIENTES
NEW DESIGNS	NUEVOS DISEÑOS
Mugs	Tazas
Water Bottles, Travel Mugs & Mugs are available in individual, group or mate	Las botellas para agua, las tazas de viaje y las tazas normales se encuentran disponibles con fotos individuales, de grupo o Memory Mate
Travel Mugs	Tazas de Viaje
Water Bottles	Botellas Para Agua

Dog Tags	Placas de Identificación
Bag Tags	Etiquetas Para Bolsos
WE ALSO SPECIALIZE IN SPORTS AND EVENT PHOTOGRAPHY!	TAMBIÉN NOS ESPECIALIZAMOS EN LA FOTOGRAFÍA DEPORTIVA Y DE EVENTOS.
Ask your photographer for more information.	Pídale más información a su fotógrafo.
www.tssphotography.com	www.tssphotography.com
FLATWORK	OBRA PLANA
NEW	NUEVO
Style a	Estilo a
Style b	Estilo b
Style c	Estilo c
Collectors	Coleccionistas
Dry Erase Calendar	Calendario de Borrado en Seco
Includes dry erase marker	Incluye un marcador de borrado en seco
12 month calendar beginning with the month of purchase	Calendario de 12 meses empezando con el mes de la compra
Magazine Covers	Portadas de Revistas
Trading Cards	Cromos
8 or 16 per pack	8 o 16 por paquete
PHOTO OPTIONS	OPCIONES RELACIONADAS CON LAS FOTOS
Wallet	Carnet
Great New Features!	Nuevas Características Geniales
Available on any of the sizes shown above	Disponibles en cualquiera de los tamaños que se muestran arriba
Check pricelist for availability	Consulte la lista de precios para ver la disponibilidad
Sepia Tone	Tono Sepia
Black & White	Blanco y Negro
GROUP ITEMS	ARTÍCULOS PARA GRUPOS
Not available in all areas (please refer to price list)	No se encuentran disponibles en todas las áreas (por favor consulte la lista de precios)
Calendar Mates	Calendarios Memory Mate
12 month calendar beginning with the month of purchase	Calendario de 12 meses empezando con el mes de la compra
Customized Premium Pennant Mates	Banderines Memory Mate Premium Personalizados
Images and customization actually printed on the pennant	Las imágenes y los detalles personalizados se imprimen realmente en el banderín
15 character customization limit on the pennant tail	Límite de 15 caracteres para los detalles personalizados impresos en la cola del banderín
Custom Mates	Memory Mate Personalizado
Memory Mates	Memory Mate
(Textured matte)	(Memory Mate con texturas)
Includes 3.5" x 5" individual, 5" x 7" group and bonus wallet	Incluye una foto individual de 3.5" x 5", una foto de grupo de 5" x 7" y una foto extra tamaño carnet
FABRICS	TELAS
T-Shirts & Sweatshirts	Camisetas y Sudaderas
Most sizes available	Se encuentra disponible la mayoría de las tallas

Available in full color or 2-color (blue & white)	Disponibles a todo color o en 2 colores (azul y blanco)
Individual only	Sólo fotos individuales
Pillows	Almohadas
Full color only	Sólo a todo color
Photo Totes	Bolsos con Foto
Durable canvas with pocket	Lona durable con bolsillo
Photo Throws	Alfombrillas con Foto
100% cotton	Algodón 100%
Photo Towels	Toallas con Foto
100% cotton	Algodón 100%
Machine washable	Lavables a máquina
Black & white	Blanco y negro
Individual only	Sólo fotos individuales
©TSS Photography Inc. 2004-2010. All rights reserved.	©TSS Photography Inc. 2004-2010. Todos los derechos reservados.
Items displayed are not to scale. Styles and availability are subject to change. Not all backgrounds are available in all areas. Please check with your photographer.	Los artículos mostrados no están a escala. Los estilos y la disponibilidad están sujetos a cambio. No todos los fondos se encuentran disponibles en todas las áreas. Por favor consulte a su fotógrafo.